



文艺复兴

西方艺术的伟大时代

【英】E.H. 贡布里希著
李本正 范景中 编选

RENAISSANCE
A GREAT AGE
OF WESTERN
ART ERNEST HANS GOMBRICH

中国美术学院出版社·学院丛书

THE RENAISSANCE
A GREAT AGE OF WESTERN ART
Selected Essays of E. H. Gombrich
Edited by Li Benzhen and Fan Jingzhong

Mandarin Edition 1995©Phaidon Press Ltd

This volume is not for sale outside the People's Republic of China

First published by China Academy of Art Press

Hangzhou 1995

No part of this publication may be reproduced
by any means without the prior permission of the copyright owner

中国美术学院出版社 学院丛书

谨以此译本纪念
卢鸿基教授逝世十五周年

AK 81/03

中译本序言

AUTHOR'S PREFACE TO THE CHINESE TRANSLATION

在这卷由我的中国挚友汇编的文集中，各篇论文皆以在西方文明的发展中起过关键性作用的文化艺术运动即著名的“文艺复兴”为题。那场运动主要发源于意大利佛罗伦萨城，时为公元十四至十五世纪，亦即所谓的“中世纪”末期。当时，欧洲的大部分地区处于封建制度之下，政权掌握在帝王手中；他们分封土地，作为对贵族成员服役的奖赏。然而，意大利诸城在很大程度上抵制了这些统治者的干预，力求独立。这样，帝王的拥护者吉伯林派跟其对手教皇派的斗争便构成了佛罗伦萨早期历史的主要内容。不过，他们最终达成了和解，以使富商可以跨越阿尔卑斯山南北，横渡重洋，经营贸易。

文艺复兴在佛罗伦萨的出现与古典希腊文化在雅典城的兴起之间存在着有趣的相似之处：在这两城的生活中，政党和个人之间的公开辩论都占据了重要的地位，公民通常要求当选的执政者解释其所作出的每一项决策的缘由。毫无疑问，佛罗伦萨人从古代范例中汲取了灵感，力求恢复往昔的状况。实际上，“文艺复兴”一词意为“再生”。谈论艺术的再生，在那几个世纪里极为普遍。对于当时的人们来说，“艺术”不仅仅是指建筑、雕刻和绘画。辩论的重要性这一事实也引起了人们对著名的“修辞术”的关注。修辞术是劝说的技术，在古代的教育中占据着核心地位。

我希望这些论文能够说明，这种对于合适的演说风格的关注，如何传播到其他艺术领域。同时也说明，那种勇于跟古代世界的著名成就竞赛，甚至决心超越这些成就的日益增长的雄心，如何最终影响了文艺复兴时期的画家、建筑家和雕刻家的社会地位。他们的伟绩使市民同胞感到无限自豪。难怪，在往后的世纪里，人们总是怀着羡慕之情回顾这个产生了莱奥纳尔多·达·芬奇、米开朗琪罗和拉斐尔等艺术巨擘的时代。也难怪，在西方大学里，我们往往要求学生从了解这一重要时期来开始他们的课程。通过这一时期，我们可以看到历代艺术家不断进取，不断完善再现技巧，力图重新恢复美的古典理想。

E. H. 贡布里希

1995年1月于伦敦

编者序言

EDITORS' NOTE

西方文艺复兴艺术的研究代表了美术史研究的最高水平。著名的大师从布克哈特、沃尔夫林到潘诺夫斯基、贡布里希，都在这一领域作出了卓越的贡献。他们的各种思想和各种方法都在这里大显身手。但是贡布里希比起他的前辈来，最明显的不同之处在于除了他是一个反黑格尔主义者之外，还有一个突出的特点就是，我们无法把他归为某家某派，他不但决不为某家某派的理论和方法所囿，而且他尤其反对标宗立派；他特别强调：那些声称解释了整个人类行为和历史的理论，例如种族主义、心理分析、结构主义等等，其许诺必然是站不住脚的，因为我们所寻求的解释和我们所采用的方法永远视我们自己的兴趣和我们所希望解决的问题而定。

这部文艺复兴研究文选，反映了贡布里希在这方面的实践。有耐心的读者在通读了这部选集之后会不难发现，贡布里希的理论和方法是多种多样的，他采用什么方法完全取决于他手中的问题。如果说有什么东西在他的著作中是一以贯之的，那就是他始终强调苏格拉底式的谦虚，强调人的知识在细节上可能存在极大的差异但在无知上则是相同的，因此应该强调批评的方法。正如他在一次谈话中对我们所说的那样：批评是学术的动力，如果我活的年纪足够大，我也会反过来批评自己！我们希望，在我们自己的领域也能常常看到这种“神圣的不满”，而不是口吐大词、雄视古今、自命不凡的魄力。

本书的翻译是集体劳动的成果，杨思梁和徐一维出力尤多。李本正和范景中校对了译文并补译了注释和附录的说明文字。

在使用资料方面，曾得到穆泽、彭向阳、曹意强等先生的大力帮助，王霖、毕斐和孔令伟先生对译稿提出了许多修改建议，高世明先生协助翻译了图版的说明文字，凡此种种，谨致谢意！

最后，特别向周清女士、汪曦光先生表示衷心的感谢，他们给了我们许多难以忘怀的帮助。

编者 1995年3月18日

查看完整版

付费下载



【百万古籍库】

<https://www.fozhu920.com/list/>

【易】【医】【道】【武】【文】【奇】【画】【书】

1000000+ 高清古书籍

打包下载





【风水】风水命理资料合集_9500 本

阴宅阳宅、风水堪舆、八字命理、手相面相、符咒卦象、奇门遁甲、紫微斗数.....



【中医】中华传统医学资料大全_15000 本

针灸、推拿、正骨术、汉医、苗医、民间秘方偏方、药洒药方、祖传医术、珍本...



【道术】道家法术\茅山术\符咒术\气术_3000 套

修真秘籍、丹道、道家秘术、胎息功、内丹术、茅山法术、道家符咒、巫术、...



【武术】传统武术与现代搏击术_6200 册

少林、武当、太极拳、形意拳、八极拳、咏春拳、气功、散打、格斗、拳击、...



【集藏】经史子集库_13300 卷

【经史子集】楚辞、汉赋、诗集、词集、宝卷、正史、编年、别史、纪事本末、地理志...



【国画】传世名画 _ 6100 卷

唐、金、辽、宋、元、明、清 800 多位画家近 6000 多幅传世...



【县志】方志\地方县志\乡志\地理志_8100 册

府志、区志、乡志、地理志..... 此合集为全国范围地方县志\府志古籍影印电子版，...



【国学】中华古籍库—32 万册古籍书

32 万册《中华古籍库》【32 万册影印古籍 + 20 多亿字，带检索器和阅读工具】包括各地方志、日本内...

【更多】 >> <https://www.fozhu920.com/list/>